

## ЛЕКСИКОГРАФИЯ

**Лексикография** (от греч. *lexikon* – словарь, *grapho* – пишу) – это наука о словарях и практике их составления. Она очень тесно связана с лексикологией и семасиологией, являясь их практическим разделом, так как системное описание лексики наиболее ярко воплощается в словарях различного типа. Вместе с тем лексикография – это и теория, предметом которой является разработка принципов и методик составления словарей.

У разных народов путь от первых рукописных небольших словарей до многотомных печатных изданий складывался по-своему. Большинство европейских народов в первый период развития лексикографической практики вырабатывали только отдельные элементы будущих словарей. В так называемый дословарный период такими элементами выступали **глоссы** (от греч. *glossa* – устаревшее или малоупотребительное слово). Они представляли собой перевод или толкование непонятого слова или выражения. Эти толкования и переводы делались или на полях, или непосредственно в тексте книги. В западноевропейской традиции впервые глоссы стали применять греки при изучении поэзии Гомера. В дальнейшем глоссы стали широко употребляться при толковании отдельных мест Библии, юридических текстов, литературных памятников. Позднее многочисленные глоссы собирались в специальные рукописные сборники – **глоссарии**, представляющие собой фактически толковые словари устаревших и малоупотребительных слов к какому-либо тексту. Глоссарии в то время называли также лексиконами, лексисами и под. Глоссарии подготовили почву для издания первых печатных словарей. Так, одними из первых у восточных славян были изданы “Лексис” (1596 г.) Л. Зизания, “Лексикон словеноросский” (1627 г.) П. Берынды и др. На сегодняшний день многочисленные и разнообразные словари и энциклопедии являются наиболее универсальным способом сохранения человеческих знаний.

**Энциклопедические и лингвистические словари.** **Энциклопедии** (от фр. *encyclopédie* < гр. *enkyklopaideia* – круг знаний), или **энциклопедические словари**, содержат свод знаний по всем областям жизни и науки или отдельным отраслям знаний. Энциклопедии, дающие систематизированные знания по всем областям жизни общества и по различным отраслям науки, называют **универсальными** (например, БСЭ – Большая советская энциклопедия, БЭ – Белорусская энциклопедия и др.). **Специальная**, или **отраслевая**, энциклопедия содержит систематизированный свод знаний из одной области науки, техники, производства или культуры – медицинская, философская, физическая, биологическая, архитектурная, музыкальная и другие энциклопедии.

Основное отличие энциклопедий от лингвистических словарей состоит в объекте описания. Энциклопедии раскрывают научные понятия, дают сведения о предметах и явлениях, событиях и лицах, в то время как

лингвистические словари характеризуют слова и только попутно – предметы и понятия. В лингвистических словарях описываются слова с их значением, употреблением, грамматическими характеристиками, морфемным составом, стилевой принадлежностью, орфографическими и орфоэпическими нормами и т. д.

**Основные типы лингвистических словарей.** Современная лексикография располагает многочисленными типами лингвистических словарей, которые отличаются друг от друга назначением, формой подачи материала, содержанием словарных статей и т. д. Классификация словарей на типы отличается в зависимости от тех принципов, которые кладутся в ее основу. На разнообразие классификаций оказывает влияние и фактор существования переходных, смешанных типов словарей. Словарь может быть одновременно толковым и энциклопедическим (например, словарь Лярусса – по имени французского издателя, организовавшего выпуск таких словарей), лингвистическим и отраслевым (например, словари терминов различных наук и отраслей техники) и т. д. Вместе с тем любая классификация содержит перечень основных типов лингвистических словарей.

В современной лексикографии выделяются словари одноязычные, двуязычные и многоязычные. **Одноязычные** словари обычно содержат сведения о словах одного языка, тогда как на котором эти сведения изложены. В **двуязычных** и **многоязычных** словарях слова одного языка переводятся на другой язык или языки, поэтому такие словари называют также **переводными**.

Одноязычные словари по назначению, а также содержанию и строению словарных статей подразделяют на толковые, исторические и этимологические, фразеологические и терминологические, литературные и диалектные, орфоэпические и орфографические словари и т. д.

**Толковые** словари являются одним из наиболее древних типов словарей, так как глоссарии, по сути, это первое представление толкового словаря. Вначале толковые словари были двуязычными: первые словари европейских языков слова родного языка толковали на латинском языке; на европейских языках в эпоху Возрождения создавались толковые словари народов Азии, Америки, Африки. Современный толковый словарь дает толкование значений слов какого-либо языка формами этого же языка.

Главная задача толкового словаря – истолковать, объяснить значение слова с помощью логического определения, подбором синонимов или указанием на грамматическое отношение к другому слову. В некоторых толковых словарях для раскрытия значений слов иногда используются рисунки. Наряду с главной задачей, в толковом словаре решаются и другие задачи: дается грамматическая характеристика слова, показывается с помощью иллюстраций применение слова в речи, характеризуется стилистическая принадлежность слова.

Современные толковые словари – это обычно словари современных литературных языков, они носят, как правило, нормативный характер. Толковые словари разделяют иногда на большие, средние и малые (однотомные). В другой терминологии большие словари называют полными, а малые – краткими словарями. Большие, или полные, словари охватывают по возможности всю лексику литературного языка, а малые, или краткие, словари толкуют лишь наиболее активные в речи слова. К большим словарям можно отнести 17-томный “Словарь современного русского литературного языка” (1950 – 1965), 12-томный “Оксфордский словарь английского языка” (1934) и др. К средним толковым словарям можно причислить 4-томный “Словарь русского языка” (2-е издание в 1981 – 1984 гг.), “Толковый словарь русского языка” в 4-х томах под редакцией Д.Н. Ушакова, 5-томный (в 6 книгах) “Тлумачальны слоўнік беларускай мовы” и др. К малым (однотомным) словарям относятся “Словарь русского языка” С.И. Ожегова, “Краткий толковый словарь русского языка” под редакцией В.В. Розановой и другие.

Описание словарного состава языка в целом, а не только его литературной лексики, дополняется **диалектными** словарями, которые носят ненормативный характер. Диалектные словари в принципе охватывают всю лексику одного говора или группы говоров, как специфическую для данного диалекта, так и совпадающую с лексикой общенародного языка. Ненормативный характер носит известный 4-томный “Толковый словарь живого великорусского языка” В.И. Даля (1-е издание в 1863 – 1864 гг.), широко включающий диалектную и областную лексику. Издаются и более узкие диалектные и областные словари, например, Псковский областной словарь, Смоленский областной словарь, Витебский областной словарь, Словарь рязанских говоров и т. д.

Дополняют описание лексикона словаря **фразеологические** словари, в которых систематизируется фразеологический фонд того или иного языка. Например, широко известен неоднократно переиздававшийся “Фразеологический словарь русского языка” под редакцией А.И. Молоткова, сравнительно недавно вышел в свет 2-томный “Фразеалагічны слоўнік беларускай мовы” И.Я. Лепешева и т. д.

Историческое развитие лексики того или иного языка прослеживается в исторических и этимологических словарях. **Исторические** словари включают сведения, относящиеся к истории слов того или иного языка, которая обычно прослеживается по письменным памятникам. К типу исторических словарей относятся “Немецкий словарь”, начатый братьями Гримм и вышедший на протяжении более ста лет (1854 – 1961), “Материалы для словаря древнерусского языка по письменным памятникам” (1893 – 1912) И.И. Срезневского, “Словарь русского языка XI – ХУІІ вв.”, многотомный “Гістарычны слоўнік беларускай мовы”, издание которого еще не завершено, и другие. **Этимологические** словари содержат сведения о

наиболее древних значениях и их мотивировке, а также о первичных формах слов. Широко известны “Этимологический словарь русского языка” А.Г. Преображенского, “Этимологический словарь русского языка” М. Фасмера и некоторые другие этимологические словари. В Беларуси осуществляется издание многотомного “Этымалагічнага слоўніка беларускай мовы”, которое еще не завершено.

Системность лексики находит свое отражение в словарях синонимов, антонимов, омонимов, в терминологических словарях, в словарях иностранных слов. Так, системность русской лексики описывается в “Словаре синонимов русского языка”, в “Словаре антонимов русского языка” и “Словаре омонимов русского языка”, в которых отражены основные лексико-семантические группировки слов русского языка. В терминологических словарях лексика того или иного языка классифицируется по отраслям знаний. Например, среди филологов популярен “Словарь лингвистических терминов” О.С. Ахмановой и “Словарь литературоведческих терминов” Л.И. Тимофеева и С.В. Тураева. Деление лексики на “свое” и “чужое” находит свое отражение в словарях иностранных слов, где представляется “чужое” – заимствованная лексика, например, в “Словаре иностранных слов” под редакцией И.В. Лехина и др., в “Слоўніку іншамоўных слоў” А.Н. Булькі и других словарях.

Широко распространены в лексикографической практике **переводные**, чаще всего двуязычные (например, русско-белорусский и белорусско-русский словарь), а иногда многоязычные (например, белорусско-русско-польский) словари. В них вместо толкования значений слов даются их переводы на другой язык или языки, то есть прослеживается эквивалентность лексики данного языка лексике других языков.

Трудно назвать ту область языка, которая не была бы охвачена современной лексикографией. Издаются грамматические, словообразовательные, морфемные словари, словари ударений и сочетаемости слов, орфографические и орфоэпические словари, в которых описываются, систематизируются, нормируются практически все области языковой деятельности. Появляются новые типы словарей, которые рассматривают все или отдельные пласты лексики под каким-либо специфическим углом зрения. Таковы, например, частотные, обратные и ассоциативные словари. Задача **частотных** словарей – показать степень употребительности слов в речи. В **обратных** словарях слова располагаются в алфавитном порядке конечных букв, что важно для изучения продуктивности суффиксов. **Ассоциативные** словари строятся на основе изучения связей слов, ассоциаций, существующих между словами в сознании говорящих.

В последнее время лексикографы проявляют интерес к языку художественной литературы. Прежде всего, создаются словари языка отдельных писателей, включающие все слова, употребленные в сохранившихся текстах писателя. Например, созданы словари языка

Шекспира, Гете, Пушкина, у нас издан 2-томный “Слоўнік мовы Скарыны” В.В. Аниченки. Также издаются словари, отражающие особенности как языка художественных произведений, так и его лексики в целом, например, словари эпитетов (“Словарь эпитетов русского языка”, “Слоўнік эпітэтаў беларускай мовы” Н.В. Гаврош и др.).

Тип словаря иногда определяют в зависимости от расположения в нем материала – алфавитного или неалфавитного. Чаще всего в построении словарей используется алфавитный порядок расположения материала. К словарям с неалфавитным принципом расположения материала относятся так называемые **идеографические** словари, в которых распределение слов осуществляется по классам понятий. Идеографические словари называют также **тезаурами** (от греч. thesauros – запас). Первым современным идеографическим словарем считается “Тезаурус английских слов и выражений” (1852) П.М. Роже. В этом словаре все понятийное поле английского языка было разбито на четыре класса: абстрактные отношения, пространство, материя, дух. Каждый класс членится на виды, каждый из которых распадается на группы – их всего 1000. Схема Роже позднее была применена при составлении идеографических словарей французского, немецкого, испанского и других языков.

Говоря о типах словарей, часто выделяют словари общие и специальные, или дифференциальные. **Общие** словари охватывают общеупотребительную лексику или языковой материал, независимо от его профессионального, стилевого, диалектного, грамматического и подобного членения. **Специальные** словари выделяют лексику по какому-либо одному признаку – диалектному, профессиональному, грамматическому и т. д.

Современная лексикография – это активно развивающаяся область языкознания, стремящаяся достигнуть все более полного системного описания лексики языка.